



UNDERSEA



la photographie sous-marine:
exploration visuelle des profondeurs

par Paul Wadlé

K116 brasserie

116, RUE DE LUXEMBOURG
L-4221 ESCH-SUR-ALZETTE

HEURES D'OUVERTURE

LUNDI - SAMEDI
12H00 - 14H00
17H30 - 23H00

RÉSERVATION

+352 26 17 59 74
K116.LU/#RESERVATIONS

 /BRASSERIEK116

 /BRASSERIEK116



K116/LIVRAISON

[PRÉFACE]

P. 3
Préface

P. 5
Photo-News

P. 6
5 Froën un de
Gilles Zeimet

P. 12
UNDERSEA
la photographie sous-marine
par Paul WADLÉ

P. 34
So long, and thanks for all the fish
VII Masterclass in Arles - Session 3
by Jan Guth

P. 52
PCE-News

ÉDITORIAL

SPEZIALISTEN ?

Am Amateurberäich doe verschidde Fotografen sech schwéier, hire Wee ze fannen. Wourop soll een sech spezialiséieren? A muss dat iwwerhaupt sinn? Ass et net méi einfach, all méiglech verschidden Themen ze fotograféieren?

Fotografie ass vill eng Saach, déi am Kapp stattfënnt. Fir sech weider ze entwéckelen oder fir Erfolleg ze hunn, muss een sech mat der Fotografie a mat den Themen iwwert déi ee schafft auserneetzen.

Sech dermat beschäftegen, sech informéieren, sech weiderbilden. A vill probéieren an experimentéieren. A schlussendlech och säi Fotosmaterial un d'Besoienen upassen. E Sportsfotograf brauch eng aner Kamera an aner Objektiv wéi een, dee Street mécht. Wann een sech op Moude- oder Ënnerwaasserfotografie spezialiséiert, kënnt een net laanscht dacks opwänneg Spezialmaterial. Et geet net duer, säin Handy erauszehuelen, och wann e waasserdicht ass. An sengem Artikel iwwert d'Ënnerwaasserfotografie geet de Paul Wadlé och op déi Froen an.

Natierlech kann e Fotograf, deen en A fir Kompositiounen huet, deen seng Kamera kennt, an dee weess wat fir Feeler e vermeide muss, aus ville Sujeten en usprechend, qualitativ héichwäertegt Bild maachen. A Spezialgebieder wéi Ënnerwaasser- oder Astrofotografie kënnt een ouni spezifescht Wëssen awer séier u seng Limitten.



Als Fotoclub probéiere mir, eisen aktive Memberen Pisten ze weisen, hinne Loscht op verschidde Sujeën ze ginn. A mir probéieren, se aus hirer Comfort Zone erauszelackelen. De Moment schaffe mir zum Beispill um Sujet vum Autoportrait. Woubäi et kloer ass, dass et net jidderengem seng Saach ass, sech selwer an de Mëttelpunkt ze setzen oder Séilestriptease ze maachen.

De Message ass awer kloer: Sicht äere Wee, sicht Sujeten, déi iech zousoen, mee haalt ni op, Neies auszeprobéieren. Vläch gitt dir jo positiv iwwerrascht.

Frank Schroeder

ENTREPRISE DE CONSTRUCTIONS

BONARIA & FILS S.à.r.l.

www.bonaria.lu



**ENTREPRISE
GÉNÉRALE DE BÂTIMENTS**



**CONSTRUCTIONS
TRADITIONNELLES**



**ROUTES, CANALISATIONS
& AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS**



**DÉMOLITIONS
& TERRASSEMENTS**

91, rue du Canal • L-4051 ESCH SUR ALZETTE • Tél.: 54 41 81 • Fax: 54 76 39
contact@bonaria.lu

EXPOSITIONS

4/12/2024-1/2/2025
**The Climate Exploration Through the
Lens of Christophe Jacrot**

Subtile Showroom-Gallery
Avenue Gaston Diderich
L-1420 Luxembourg
www.subtile.style/christophe-jacrot-luxembourg/

Christophe Jacrot est un photographe français connu pour ses images spectaculaires et évocatrices qui explorent souvent les thèmes de la nature, des paysages urbains et de l'interaction de la lumière et du temps. Son travail se caractérise par une esthétique unique qui capture l'humeur et l'atmosphère de différents environnements.

NEWS

Doud vum Michel Medinger

De 14. Januar ass mam 1941 gebuerene Michel Medinger ee vun de wichtigste



Michel Medinger, 2010, (CC) Jwh - Wikicommons

Lëtzebuurger Fotografe gestuerwen. D'Aarbechte vum Autodidakt, deen sech vill mat dem Genre vun der Naturemorte beschäftigt huet, huet seng Inspiratioun souwuel an der hollännescher Molerei wéi och am Surrealismus fonnt. Hien inzenéiert deels skurril Kompositiounen voller Humor. Iwwer 40 Joer huet hie mat villen Techniken experimentéiert. 2024 ass de Michel Medinger mam Luxembourg Photography Award ausgezeechent ginn an huet Lëtzebuerg bei de Rencontres de la Photographie zu Arles vertrueden.

PROJET PÉDAGOGIQUE
à partir de janvier 2025
Déserts du Monde

script.lu

L'exposition 'Déserts du Monde' est le fruit du travail de fond entrepris par le photographe Philippe Bourseiller dans le cadre de son projet de mémoire photographique des grands espaces sauvages de notre planète. Après avoir photographié les volcans, les glaces et les forêts, il nous montre maintenant la beauté et la diversité des déserts qu'il a visités dans plus de trente pays.

Philippe Bourseiller est un photographe de terrain, alpiniste, spéléologue, plongeur. Il a plusieurs cordes à son arc. Son expérience lui permet d'évoluer facilement dans les

univers extrêmes qu'il côtoie, et de nous en ramener des images rares.

Cet événement fait partie d'un programme éducatif visant à sensibiliser les jeunes aux merveilles naturelles et à la protection de l'environnement.

À partir de janvier 2025, l'exposition sera présentée dans différents lycées du Luxembourg, permettant aux élèves de découvrir ces paysages fascinants. Cette initiative offre aux jeunes une opportunité unique d'explorer et de comprendre les enjeux liés à ces espaces naturels extraordinaires. L'exposition encouragera également les discussions sur la conservation et la résilience des écosystèmes désertiques, contribuant ainsi à l'éducation environnementale des futurs citoyens.



Foto: Frank Schroeder

5 Froen un de Gilles ZEIMET

6

Direkter vum
Centre national
de l'audiovisuel
zu Diddeleng

Wat fir eng Roll spillt d'Fotografie fir den CNA?

Der Institutioun CNA hiren Ursprung geet op d'Fotografie zeréck. An de 1970er an 1980er Joren huet de Jean Back, den éischten Direkter vum CNA, zu Lëtzebuerg eng wichteg Pionéieraarbecht geleescht. Hien huet sech agesat, dass d'Fotografie och bei eis als Konschtform unerkannt soll ginn. Ënnert dem deemolege Kulturminister Robert Krieps huet de Jean Back d'Diskussioun opgeworf, dass och Lëtzebuerg eng national Institutioun bräicht, déi professionell un d'Fotografie géif erugeen – wat et zu deem Moment an de Nopeschlänner laang ginn ass.

An déi Diskussioun eragefloss ass och d'Fro, wat sollt geschéie mat den 2 Ausstellungen *Family of Man* a *Bitter Years*, déi de Lëtzebuerg Stat Mëtt vun de 1960er Joren

op Wonsch vum Edward Steichen geschenkt kritt huet. Déi goufen am Nationalmusée fir Geschicht a Konscht konservéiert, mee et gouf kee Plang, wat domat sollt geschéien. Och déi Fro huet sécher eng Roll bei der Kreatioun vun engem Nationalen Zentrum fir Audiovisuelles gespillt.

D'Fotografie ass am CNA och weiderhin e wichtige Facteur. Mir hunn an eisen Archiven eng bedeitend Sammlung, déi eng historesch Dokumentatioun iwwer Lëtzebuerg duerstellt. Mir konservéieren eng Rei interessant Fongen, wéi beispillsweis dee vun der Famill Rother, déi Proprietäre vun de Schifergrouwen zu Maarteleng war.

A schlussendlech huet de Centre national de l'audiovisuel och d'Responsabilitéit fir déi vum Steichen zesummegebroen Ausstellungen *Bitter Years* a *Family of Man*.

Gilles Zeimet

Am September 2023 huet de Gilles Zeimet de Poste vum Direkter vum CNA (Centre national de l'audiovisuel) zu Diddeleng vum Paul Lesch iwwerholl. Matt 44 Joer huet hien en ofwiesslungsräiche Parcours hannert sech.

De Gilles Zeimet huet 2 Passiounen: d'Informatik an d'Konscht. En huet och privat am Laf vun de Joren eng Sammlung vu Konschtwierker a Fotografien zesummegebroen.

No senger Studie fënnt hien Aarbecht am Casino Lëtzebuerg, wou en eng informatesch Datebank iwwert Kënschtler opbaut. No verschiddenen Tëschestatioune lant de Gilles Zeimet am Nationalmusée um Fëschmaart (MNAHA), wou en zum "conservateur numérique" avancéiert. Hie kritt do souwuel mat der Konschtsammlung vum MNAHA wéi och mat der Muséessoftware Museum+ ze dinn.

Rezent huet de Gilles Zeimet och um Katalog vun de Fotoe vum Edward Steichen aus der Sammlung vum Nationalmusée matgeschafft.

7

Wat sinn d'Zukunftsprojéë vum CNA op dem Gebidd?

Eis Sammlunge sinn am Moment nach net esou bekannt an zougängelech wéi dat am Idealfall misst sinn. Dofir schaffe mir un engem Projet deen CNA Search heescht. Mëttelfristeg soll eng Sammlungsplattform entstoën, déi eng grouss Quantitéit vun Dokumenter och online accessibel mécht. Den Opwand fir eng eenzel Foto an eng Base de données opzehuelen ass allerdings vergläichbar mat deem vun engem Konschtwierk – mam Ënnerscheid dass den CNA riseg Quantitéite u Fotoen huet. Well mir net genuch Personal fir déi Aufgab hunn, ass dat also e laangfristige Projet.

Duerch verschidden Ausstellungsprojeten wëlle mer d'Fotografie de Leit méi no bréngen. Den CNA ass bei de Rencontres d'Arles [dem wichtegste Fotofestival] derbäi, rezent mam Michel Medinger. Well net jiddereen d'Méiglechkeet huet op Arles ze fueren, wäert en Deel vun deene Fotoe 2025 am Kader vum Mois européen de la Photographie an der Villa Vauban gewise ginn. Mir wëilten de Pavillon duerno och am Pom-House zu Diddeleng weisen.

2025 ass och de 70. Anniversaire vun der *Family of Men* – an deem Kontext wëlle mir da fir d'éischte Kéier d'Teutloff-Sammlung zu Lëtzebuerg weisen.

All Dag gi Milliounen Handy-Fotoën gemaach – wat fir e Stellwäert wäert d'Fotografie an Zukunft hunn? A wat sinn do d'Erausforderungen?

D'Fotografie ass op engem interessante Punkt ukomm. Mir si mat enger Billerflut konfrontéiert a mir hunn eng Kultur vum endlose Konsum vun digitale Biller entwéckelt. Deem mussen mir eppes entgéintsetzen, mat engem gutt kuratierte

Choix vu wéinegen, héichwäertege Fotoen, déi museal gewise ginn. D'Billen müssen erëm a Rou a fir sech existéiere kënnen.

An enger Welt voller manipulierter Biller huet den CNA d'Roll, de Leit eng "éducation à l'image" unzebidden. Mir probéieren also Mëttel zur Verfügung ze stellen, déi et erlaben, Biller kritesch ze kucken an ze analyséieren. Wa mir Fotoe gesinn, egal op digital oder gedréckt, kann ee net ëmmer automatesch drop schléissen dass et déi Szenen esou wierklech gi sinn. Um Beispill vun der Foto vum Poopst am wäissen Daunemantel: Wéi grouss ass d'Probabilitéit ass, dass de Poopst esou en Designerkleed undeet? Et ass mir awer kloer, dass et net einfach ass, esou e Bewosstsinn bei de Leit opzebauen.

Gesäiss Du KI als Chance oder als Gefoer?

KI ass en Aarbechtsmaterial, mat deem mir schaffe fir Fotoen ze restauréieren, fir feelend Bildelementer ze ersetzen oder fir Stëbs aus engem Film oder Negativ eraus ze filteren.

KI ass an der Fotografie net vu vir eran negativ. Natierlech kann et problematesch oder souguer geféierlech si wa KI schlecht benotzt oder agesat gëtt. Et kann een iwwer Propaganda a Fake-News Leit manipuléieren oder instrumentaliséieren, op eng Aart a Weis wéi et virdrun net méiglech war. Et ass wéi an anere Beräicher och: E Messer kann ee benotze fir ze kachen, awer och fir een ëmzebréngen.

Et soll een d'KI an der Fotografie dofir also net vu vir era verdäiwelen. Mir brauchen e gesunde Respekt a mussen mësstrauesch bleiwen. A virun allem mussen Reegelen opstallt ginn. Beim Autofuere ginn et och Reegelen, an déi meescht halen sech drunn. Matt der Hëllef vu kënschtlecher Intelligenz

ass et einfach „Fotoen“ ze produzéieren vun Evenementer, déi ni fotograféiert goufen oder déi ni existéiert hunn. D'Gefor ass, dass een déi Biller fir eng Realitéit hält, a net méi ënnerscheede kann tëscht richtegen a falsche Biller.

Nach eng Iwwerleeung zum Rapport vun der Fotografie zur Realitéit: Och eng "richteg" Foto huet e schwielegt Verhältnis zur Realitéit. Och Fotoe si net ëmmer objektiv. Si stelle just en Ausschnëtt vun engem Brochdeel vun enger Sekonn vun enger Zeen duer, a si sinn duerno meeschtens och nach verschafft ginn.

Deng LieblingsfotografInnen an -themen ?

Et ginn esou vill Fotografen dass et bal net méiglech ass, sech op ee festzeleeën. Ech hu mech a leschter Zäit ganz vill mam Edward Steichen beschäftegt, och well ech um Catalogue raisonné matgeschafft hunn. Bedingt duerch déi laang Zäit wou een sech dermat beschäftegt, entwéckelt een dann eng Affinitéit. Fir mech ass hien e ganz groussen a wichtige Fotograf.

Ech hu perséinlech eng kleng Sammlung vu Konscht, wou d'Fotografie lues a lues ugefaang huet eng Roll ze spillen. Do stinn ech manner op Fotografie mat Leit, mee éischer op Architekturfotoen, déi bis an d'Abstraktioun goe kënnen.



Den CNA ass en Institut dat dem Kulturministère ënnerstallt ass. Eng vu sengen Haaptaufgaben besteet dodran, den audiovisuellen a fotografesche Patrimoine vu Lëtzebuerg ze erhalen, ze versueren, opzewäerten a bekannt ze maachen.

Foto: De Centre national de l'audiovisuel zu Diddeleng (cc) Romain Girtgen, CNA

cna.public.lu
steichencollections-cna.lu



BROSSARD & LIPPERT

Agence Principale d'Assurances

48, rue de la Poste • L - 4477 Belvaux
Tél: 59 41 57 • 3403@foyer.lu

Einfach fir lech do



DRUPI S

- VINO & CO -



TotalEnergies



photo: Juliane Duhr

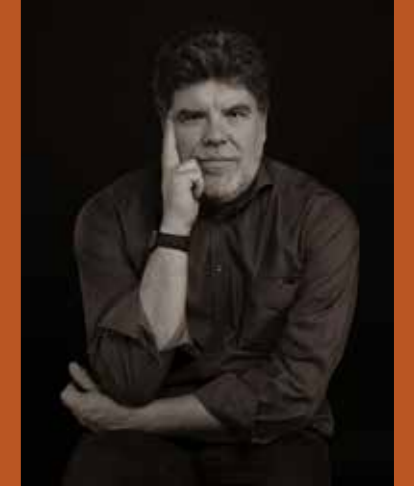
-  **TotalEnergies Cactus shoppi Windhof**
-  **TotalEnergies Cactus shoppi Oberpallen**
-  **TotalEnergies Cactus shoppi Mondorf**
- TotalEnergies Schengen 76**
- TotalEnergies Schengen 102**
- TotalEnergies Wemperhardt**

OLIO GROUP | Gestion stations-services

UNDERSEA

la photographie sous-marine:
exploration visuelle des
profondeurs

par Paul WADLÉ



“

Je suis en contact avec le milieu sous-marin depuis mon plus jeune âge, d'abord en tant que plongeur en apnée. À l'âge de 17 ans, j'ai suivi mes premiers cours de plongée sous-marine - une passion qui ne m'a plus quittée. J'ai continué à me former jusqu'à devenir moniteur de plongée.

Il y a une dizaine d'années, j'ai commencé à combiner la plongée avec ma deuxième passion, la photographie.

Paul Wadlé, né en 1962, est membre actif du Photo-Club Esch depuis 2017.

Sauf mention contraire, les photos proviennent de Paul Wadlé.

INTRODUCTION

La photographie sous-marine est une discipline fascinante qui mêle art, science et exploration. Capturer des images sous l'eau ne se limite pas à documenter la vie marine ; c'est un moyen puissant de révéler la beauté et la complexité des écosystèmes aquatiques souvent inaccessibles à l'œil humain. Pourtant, la photographie sous-marine présente des défis uniques en termes de conditions techniques, environnementales et artistiques.



Il y a une dizaine d'années, j'ai commencé à pratiquer la photographie sous-marine avec un appareil compact Panasonic Lumix DMC-TZ31 et un boîtier de la même marque.

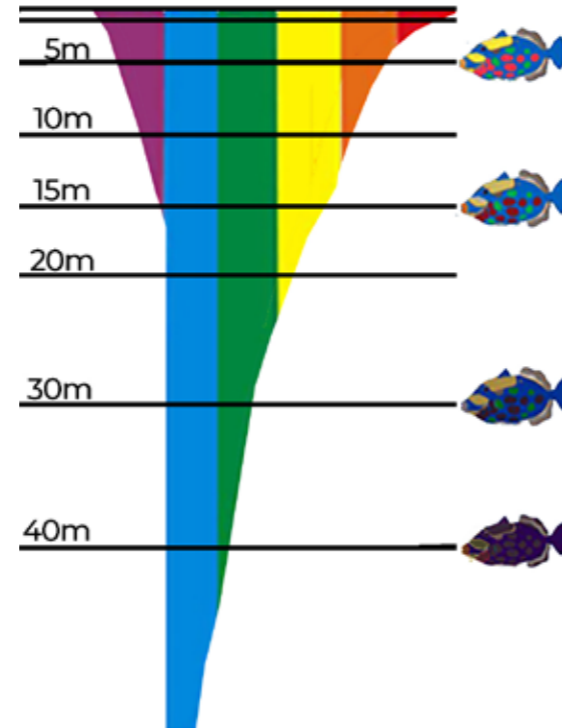
Quoique les résultats étaient assez intéressants, je me suis rapidement rendu compte des limitations d'un appareil aussi simple dans son application. Les photos étaient uniquement en format JPEG et je n'avais pas encore les programmes nécessaires pour faire les développements utiles à des résultats plus probants.

LES DÉFIS TECHNIQUES

Les photographes sous-marins font face à plusieurs obstacles techniques. Le premier défi est la réfraction de la lumière sous l'eau. En effet, celle-ci se comporte différemment dans l'eau que dans l'air, entraînant une perte de couleurs, notamment du rouge, à mesure que la profondeur augmente. À partir de 10 mètres de profondeur, les couleurs chaudes disparaissent,



lampe étanche flash sous-marin



Perte des couleurs en profondeur

laissant prédominer les bleus et les verts. Pour contourner ce problème, les photographes utilisent des flashes externes et des filtres pour restaurer les couleurs naturelles des sujets.

Au départ, des connaissances importantes sur le comportement de la lumière dans un milieu aquatique me manquaient. Je me suis donc plongé dans la physique de la propagation des rayons lumineux sous l'eau, la **réfraction**, la **réflexion**, l'**absorption** et la **diffusion**.

Ces phénomènes ont tous un impact sur la photographie sous-marine :

[1] Optiquement, sous l'eau, les objets changent de taille - ils semblent 1/3 plus grands - et d'emplacement - ils semblent 1/4 plus près.

[2] La diffusion (combinaison de la réflexion et la réfraction) rend l'exposition lors des prises de vues beaucoup plus complexe.



Photos faites à 30 mètres sans flash et avec flash



C'est un peu comme si on faisait de la photographie dans le brouillard.

[3] Il y a disparition des couleurs et de l'intensité de la lumière au fur et à mesure que la profondeur augmente. Dans de bonnes conditions, à 1 mètre de profondeur, l'intensité lumineuse se réduit à 40%. À 10 mètres, elle n'est plus que de 20%. À partir de 40 mètres, il n'y a plus de lumière qui passe. En fonction de ces contraintes, le photographe sous-marin doit gérer les différentes mises au point.

L'ÉQUIPEMENT

Contrairement à la photographie terrestre, les appareils et objectifs doivent être protégés par des caissons étanches. Ces boîtiers permettent non seulement de garder l'appareil au sec, mais ils sont également équipés de commandes spéciales pour manipuler l'appareil sous l'eau. Les objectifs grand angle

sont souvent privilégiés car ils permettent de capturer de vastes scènes tout en minimisant les distorsions causées par l'eau.

La flottabilité et la gestion du mouvement sous l'eau représentent également des défis importants. Il est essentiel que le photographe maîtrise parfaitement la plongée, afin de rester stable et d'éviter d'endommager les coraux ou de déranger les créatures marines. Il doit également savoir anticiper le comportement des sujets, qui peuvent être des poissons en mouvement rapide, des créatures minuscules ou des mammifères marins curieux.

Mise à part quelques rares exceptions, nos appareils photos ne sont pas conçus pour le travail en milieu aquatique. Il va donc falloir les rendre étanche à l'aide de boîtiers spéciaux.

Plusieurs options sont possibles :

[Boîtier SRL ou mirrorless]

Pour les boîtiers SRL ou Mirrorless, le prix d'acquisition peut être assez onéreux. En fonction des modèles, les boîtiers sous-marins sont le plus souvent très chers et spécifiques pour un boîtier donné. Le jour où l'on change d'appareil, il faudra le plus souvent aussi changer le boîtier étanche.

L'avantage reste l'interchangeabilité des objectifs (50mm, grand angle, marco), toutefois il faudra prévoir un dôme à monter sur le boîtier pour chaque objectif.



Boîtier Nauticam pour appareil Photo Sony A6500, au prix de 2000 €

[Boîtier compact]

Dans cette catégorie, les boîtiers sont moins chers, mais souvent limités à des profondeurs de 30 à 40 mètres. Dû au matériel avec lesquels sont construits ces boîtiers, ces derniers sont plus enclin à ce que de la buée de condensation se forme à l'intérieur, empêchant ainsi la prise correcte de photos. Afin d'éviter cela, il faudra utiliser des absorbeurs d'humidité.



Boîtier pour Appareil compact Sony RX100, au prix de 360€

[Smartphone]

Ce type de boîtier étanche est souvent universel et utilisable pour plusieurs marques de smartphones. L'investissement est donc durable, même si on change de portable régulièrement. Le désavantage est que le capteur des téléphones mobiles reste petit, réduisant ainsi la qualité, surtout si la luminosité est faible. De plus il n'est pas possible de connecter des flashes sous-marins à ces boîtiers.



Boîtier pour smartphone, à des prix de 300 à 400€, compatible pour la majorité des appareils.

[Actioncam]

Cet équipement est surtout intéressant pour les prises en mode vidéo. Comme pour les smartphone, on peut uniquement utiliser des lampes sous-marines, mais pas de flashes. Par contre l'encombrement pour ce genre de matériel est bien moins important.



Actioncam avec boîtier étanche jusqu'à 60 mètres. Prix du boîtier autour de 60€

En plus du boîtier, il faut prévoir des câbles pour relier le boîtier avec les flashes externes, des bras flotteurs afin de gérer correctement la flottabilité ainsi que divers connecteurs pour assembler le tout.

L'équipement complet pour la photographie sous-marine pourra peser jusqu'à 8 kg en dehors de l'eau. Par contre, grâce aux flotteurs qui servent aussi de bras de connexions, la flottabilité sous l'eau est près de zéro.

LES TECHNIQUES DE PRISES DE VUE

Dû aux contraintes techniques énumérées, les prises de vues en mode automatique ne sont généralement plus possibles. Personnellement, je travaille avec deux flashes de la marque INON. L'avantage du flash reste que, dû à un temps d'exposition très court, la photo devient bien plus nette. On évite des flous qui peuvent se produire avec des lampes sous-marines. D'autre part, les flashes évitent que les animaux ne se cachent dû aux rayonnements permanents des lampes.

Par contre, pour les vidéos sous-marines les lampes vidéos restent la seule solution utilisable.

Plusieurs positions des flashes sont possibles lors de l'exposition des différents thèmes :

[Exposition frontale]

Dans ce cas de figure, le risque de réflexion des diverses particules flottant dans l'eau est grand. Ces derniers se traduisent par des points blancs dans la photo, réduisant ainsi sa qualité.



Polynésie, 2023





Polynésie, 2023



Polynésie, 2023

Rencontre étonnante avec un mérou croissant jaune en Polynésie française. Lors de cette plongée, ce poisson très curieux vient nous rendre visite de façon très insistante, ce qui a rendu possible des photos assez spéciales. L'insistance de notre nouvel ami va jusqu'à ce que se cogner contre l'objectif grand angle de mon appareil photo.



[Exposition latérale]

L'exposition latérale évite la réflexion des particules dans l'eau. L'utilisation de deux flashes peut réduire l'apparition d'ombres indésirables.



[Exposition par le haut ou à contre-jour]

Ce genre d'expositions adopte une approche expérimentale, qui peut aboutir à des résultats davantage artistiques.



[Réglages]

En photographie sous-marine, les modes automatiques des caméras sont inapplicables. Effectivement, il est nécessaire que les réglages soient faits en mode manuel. Dans ce monde, où les règles optiques sont quelque peu différentes, les réglages automatiques ont tendance à surréagir, ce qui aurait comme conséquence des images sur- ou sous-exposées. En règle générale, avec les flashes, le photographe sous-marin travaille avec une bonne profondeur de champ (focale 7,1 à 8) et un temps d'exposition de 1/160. Un réglage assez précis de la puissance des flashes (parfois en

mode TTL, mais le plus souvent en manuel complet) est important.

Les débutants auront besoin de nombreuses prises de vues avant d'avoir des résultats satisfaisants. Avec l'expérience, le plongeur connaît ses pré-réglages et il perd beaucoup moins de temps.

LA FAUNE ET LA FLORE COMME SUJET

Les récifs coralliens regorgent de vie et offrent une palette de couleurs, de textures et de formes inégalées. Les poissons tropicaux, les tortues, les raies et les requins sont des sujets prisés, mais les photographes s'intéressent aussi à des formes de vie plus petites et souvent moins visibles, comme les nudibranches (limaces de mer), les hippocampes pygmées ou les coraux eux-mêmes.



Le Mandarin fish n'est visible que lors du crépuscule et dans des coraux très spécifiques. Photo prise en Indonésie (Lembay Strait) à une profondeur de 3 mètres. (cc) Jim Trodler

Capturer ces créatures demande de la patience et une bonne connaissance de l'écosystème marin. Par exemple, certaines espèces ne sortent qu'à certaines heures de la journée, ou dans des conditions de lumière spécifiques. Les photographes doivent donc s'adapter à ces rythmes naturels pour obtenir des clichés mémorables.

L'ART ET LA SCIENCE DE LA PHOTOGRAPHIE SOUS-MARINE

Au-delà de la documentation scientifique, la photographie sous-marine est une forme d'expression artistique. Chaque photo



[a]

peut capturer l'interaction entre la lumière, l'eau et la vie marine de manière unique. Les photographes jouent souvent avec la lumière naturelle filtrée par l'eau, ou utilisent des techniques d'éclairage créatives pour souligner la texture des coraux ou la fluidité des mouvements de poissons.



[b]

Certains photographes choisissent de se concentrer sur des prises de vue macro, révélant les détails minutieux de petites créatures, tandis que d'autres préfèrent capturer des scènes plus vastes, comme des bancs de poissons ou des paysages sous-marins. Les contrastes entre la sérénité apparente des profondeurs et le dynamisme de la vie sous-marine créent des compositions visuelles captivantes.

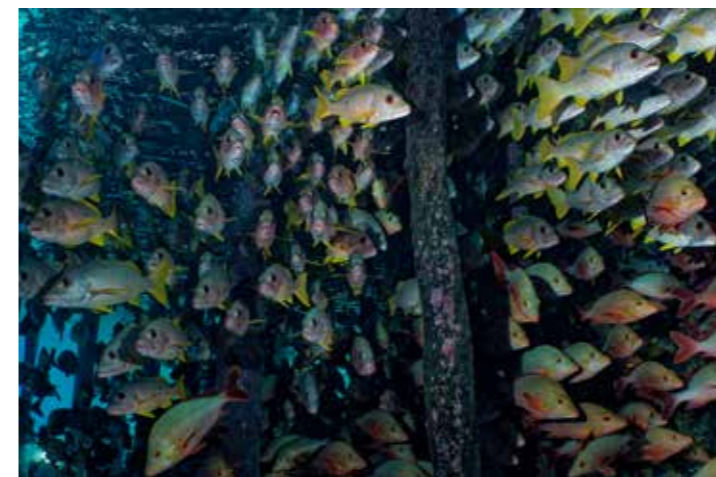
MON PARCOURS

Je pratique la plongée sous-marine depuis 45 ans. Après un apprentissage classique au Luxembourg, au lac de la Haute-Sûre, j'ai fait de nombreuses plongées en Mer Méditerranée. Dans les années 1990, j'ai commencé des explorations sous-marines dans des eaux plus chaudes, avec la découverte d'une variété immense au niveau de la faune et de la flore. C'était le temps des premiers safaris sur des bateaux de croisières spécialisées aux plongées aux Maldives et en Mer Rouge.



[c]

[a] Hippocampe pygmée (Indonésie) pris avec 50mm plus une lentille Macro (10x)



[d]

[b] Œil de poisson flûte (Indonésie), pris lors d'une plongée de nuit, pris avec 90mm macro

[c] Napoléon (Polynésie française) pris avec 20mm plus un dôme grand angle 140°

[d] Banc de Vivaneau églefin (Polynésie française) pris avec 34mm plus un dôme grand angle 140°



Si le confort à bord des bateaux était pour le moins rudimentaire, la vie sous l'eau, en revanche, était de toute beauté et surtout encore très peu explorée par l'homme.

Au fil du temps, les destinations se sont diversifiées et les expériences vécues sont devenues de plus en plus exceptionnelles : La Malaisie, l'Indonésie, la Thaïlande, les Philippines, les Îles Galápagos, l'Île de Malpelo, Guadeloupe (Mexique), l'Île Socorro (Mexique), les Seychelles (Aldabra), Mayotte, la Polynésie française et d'autres endroits idylliques.

Souvent on m'a posé la question :

Quel est le meilleur endroit pour faire de la plongée / photographie sous-marine ?

Cette question est difficile à répondre, car chaque destination présente des aspects spécifiques, des choses spéciales ou rares. Le **requin blanc** à Guadeloupe, les **macros** exceptionnelles en Malaisie ou en Indonésie, les **bancs de requins marteaux** aux Galápagos et à Malpelo, les **mantas géants** à Socorro, les **murs de requins** et les **napoléons** immenses en Polynésie française, ...



[a]



[b]



[c]



[d]

[a] Brochet dans un lac en forêt noire (50mm, sans lumière additionnelle).

[b] Bébé poisson loup à tête rouge, lors d'une plongée de nuit à Komodo, Indonésie. (Marco 90mm).

[c] Mur de requins en Polynésie française.

[d] Rencontre avec un Manta géant à Socorro, à une profondeur de 10 mètres. (Prise avec dôme grand angle).

Même au lac de la Haute-Sûre, les plongées peuvent être très intéressantes et ce malgré le froid et les conditions lumineuses assez mauvaises. On peut y voir des brochets, des écrevisses, des anguilles, etc...

La vie sur les bateaux de croisière a beaucoup évolué depuis les 30 dernières années. Si dans les années 1990, les bateaux avaient des installations très basiques (2 cabines douche / toilettes pour 20 personnes, cabines très simples et assez petites, avec un manque de place pour l'équipement photographique, etc...), aujourd'hui ils ont des équipements très luxueux. Toutefois, ce genre de voyage permet de vivre et de voir la vie aquatique de la meilleure façon.

D'autre part, la plongée au départ d'une base de plongée reste une option très effective, entre autres à Bonaire où en Mer Méditerranée.



La photographie sous-marine peut aussi avoir une approche artistique. Cette image montre des bulles d'expiration d'un plongeur en train de monter à la surface de l'eau.

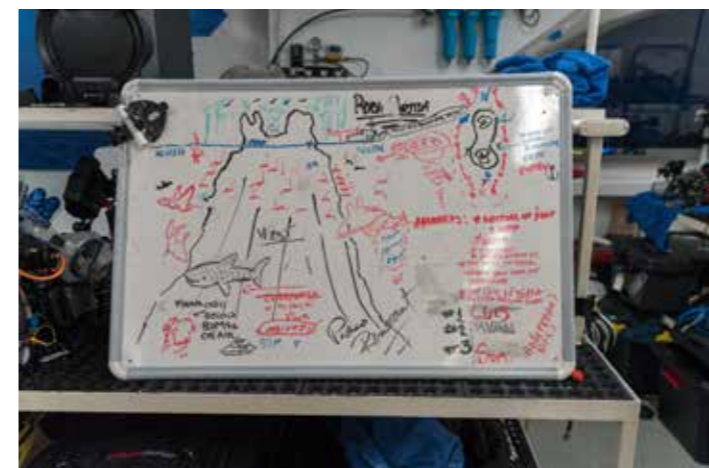


Tableau de briefing avant la plongée Socorro (Mexique) 2016

UNE APPROCHE ÉCORESPONSABLE

La photographie sous-marine n'est pas seulement un outil artistique, elle joue également un rôle crucial dans la sensibilisation à la protection des océans. En capturant la beauté des écosystèmes sous-marins, les photographes peuvent inspirer le public à protéger ces environnements fragiles. Certaines images, montrant des récifs coralliens en pleine santé ou des espèces en voie de disparition, ont contribué à des campagnes internationales de conservation marine.

Avec la menace croissante du réchauffement climatique et de la pollution par le plastique, la photographie sous-marine est devenue un moyen essentiel de documenter les changements environnementaux et de montrer les effets visibles des actions humaines sur les écosystèmes marins.

Le réchauffement climatique a des conséquences dévastatrices sur la faune marine, entraînant une réduction significative des populations d'espèces marines.

Les multiples risques et leur conséquences

- Les **températures océaniques** augmentent, ce qui affecte la reproduction et la survie de certaines espèces marines. Les récifs coralliens, qui abritent une énorme biodiversité, sont en déclin en raison du blanchissement causé par le stress thermique.
- La migration de certaines espèces vers des eaux plus froides peut perturber et provoquer un **déséquilibre des écosystèmes** locaux. Des espèces comme la rascasse volante rayonnée, résidant habituellement dans des eaux chaudes (Mer rouge ou Océan indien) ont déjà été vues dans la Mer Méditerranée. N'y ayant plus d'ennemis naturels, ils deviennent rapidement un danger pour les autres espèces.

- L'absorption de **dioxyde de carbone** (CO₂) par les océans entraîne une baisse du pH, ce qui affecte les coraux et les coquillages. Cela menace les habitats marins essentiels pour de nombreuses espèces.
- La montée du **niveau de la mer** et l'**érosion côtière** détruisent des habitats marins, pourtant cruciaux pour la reproduction et l'alimentation de nombreuses espèces.
- La disparition de certains habitats naturels, causée par exemple par la **réduction de la glace de mer**, affecte entre autres les phoques et les baleines, mais aussi les ours polaires.
- En plus des changements climatiques, la **surpêche** comporte un risque supplémentaire pour certaines espèces de poissons, comme le cabillaud, qui voient leur population diminuer.
- La pêche avec des **filets trainants** a des effets désastreux. Les filets sont déposés sur les fonds marins et reliés par des câbles aux bateaux de pêche, qui les tractent sur de longues distances, depuis la surface. En plus de la pêche d'énormes quantités de poissons, langoustines et coquillages comestibles, de nombreux



Au Seychelles nous avons vu des bateaux de pêche chinois qui sont en réalité des fabriques complètes de traitement de poissons. En raison de ce type de pêche excessive, nous avons effectivement constaté que le nombre de poissons avait drastiquement diminué.

animaux non comestibles (dauphins, tortues, etc.) sont pris dans les filets. Les dommages causés aux fonds marins par cette méthode de pêche constituent un autre défi environnemental majeur.

CONCLUSIONS

La photographie sous-marine est une discipline exigeante, mais incroyablement gratifiante. Elle combine la technicité de la plongée, la maîtrise de la lumière et de la composition photographique, et une passion pour l'exploration des profondeurs. Que ce soit pour capturer la splendeur d'un récif corallien ou documenter les effets du changement climatique sur les océans, la photographie sous-marine reste un puissant moyen de partager avec le monde la beauté cachée sous la surface des eaux.

En même temps, elle peut et elle doit aider à sensibiliser par rapport à l'importance de la conservation marine et des impacts du changement climatique. Il est urgent de créer plus de réserves marines pour protéger les habitats et favoriser la régénération des populations. La réduction de la faune marine due au réchauffement climatique est un problème urgent qui nécessite une action collective. Protéger nos océans est essentiel non seulement pour la biodiversité, mais aussi pour la santé de notre planète.



[a]



[b]



[c]

[a, b] Bécunes à la queue jaune, Seychelles, 2021

[c] Carangues à barres, Polynésie, 2023





Domanni

RESTAURANT PIZZERIA

LE MIDI de 12h00 à 14h00 LE SOIR de 18h00 à 23h00. *Fermé mardi et mercredi*
PLATS À EMPORTER sur place ou en livraison de 18h00 et jusqu'à 22h00 dans un rayon de 10 km
Tél +352 26 54 12 39 - 8 rue du Brill - L- 4041 Esch-sur-Alzette

Si vous n'aviez pas encore acheté notre

LIVRE DU CENTENAIRE

il vous suffit de faire un mail avec vos coordonnées à info@pce.lu et de virer le montant sur le comte du PCE BCEE LU35 0019 7600 0555 4000, avec la mention „fotografEsch“

Fotograf ESCH
vun analog 1980
op digital 2020



Photo-Club ESCH

Prix de vente

45 €
(retrait au Club)

52 €
(livraison)



B E S A

Bibliothèque

Esch

sur

Alzette



VII Masterclass 2022/2023 in Arles

Setting the stage: a return to Arles and the final chapter of the Masterclass

As with my previous two trips to Arles, this one began early in the morning - with Enya, our dog, sprawled across the stairs, determined to block my way downstairs. This time, however, I opted for a different mode of travel: driving by car. My parents decided to accompany me for the final session, a thoughtful and heartwarming gesture on their part.

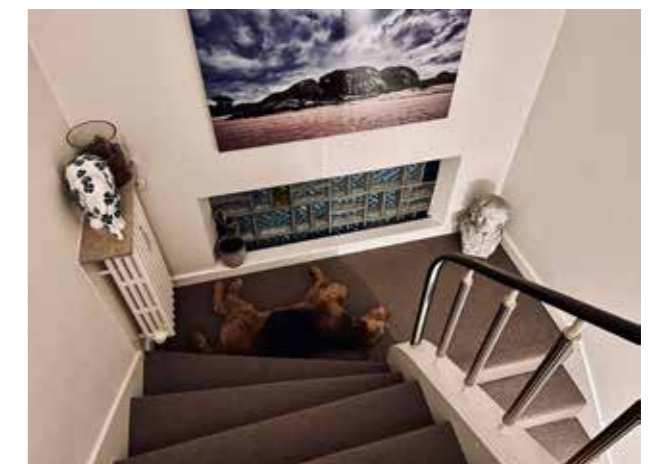
The journey, however, came with a twist. Union strikes had disrupted fuel production across France, particularly in the north and south, creating concerns about shortages. At one point, my parents were so unsettled by the uncertainty that they considered not making the trip at all. To reassure them, I preemptively filled two jerry cans with fuel, ensuring we would have enough to make it home if necessary. With preparations in place and my parents reassured, we set off in the dead of night, driving into the sunrise along the Autoroute du Soleil, heading south.

After arriving in Arles, I began by settling into the flat, establishing my base for the week, while my parents did the same in their hotel room. Once unpacked, we went out for lunch, then spent the afternoon wandering the city. It was a special moment for the three of us, as we had visited Arles together years ago, albeit briefly, during a summer holiday in the south of France. I remember that visit vividly, though back then, as a young adult, I never could have imagined that I would one day return to Arles to pursue an education in documentary photography and photojournalism with such renowned professionals and dedicated participants. As always, my camera were with me, and the streets of Arles provided endless opportunities for impromptu street photography. For this trip, traveling by car gave me the freedom to bring my

Fujifilm GFX 50R with the 50mm f/3.5 lens - a medium-format camera I've grown to treasure. Compact for its sensor type, the 50R is deliberate and reflective, with its slow shooting pace (a maximum of three frames per second) and lack of subject tracking. It suited the mood of this final session perfectly: thoughtful, calm, and introspective.

On my previous trips, I had brought the Fujifilm X-PRO3, a digital classic that feels like a love letter to photography itself. Both cameras hold a special place in my heart. I've owned many cameras over the years, from entry-level models to high-end systems, but I doubt I'll ever part with the 50R or X-PRO3. At most, I might one day gift them to someone who could truly appreciate their unique qualities. They teach you to slow down, to be present, to observe. But enough about the technicalities.

Our wanderings took us to the must-see sights in Arles. We followed the Van Gogh



Enya lies peacefully on the landing, blocking my way beside the bust of Che Guevara, as if she's enlisted his help to keep me from leaving. Dogs truly are the best, offering both companionship and the occasional playful protest.

Session 3: So long,
and thanks for all
the fish



Lunchtime on Place Van Gogh, where the charm of the square adds a special touch to the midday break.



Dinner at the restaurant L'Entrevue



My parents, Guy and Sylvie, on the esplanade beside the River Rhône. Across the street is the VII Foundation & VII Academy, home to the Alexandra Boulat Campus, where the masterclass sessions take place. Of course, this was the first place we had to visit so I could show them around.



Impression of Arles, capturing the unique blend of history, light, and atmosphere that defines this iconic city.

Walk, revisiting scenes that had inspired the artist, and spent time at the Librairie Actes Sud, a beloved bookshop. There, I picked up a photography book for myself and another for Máire, our new family member, whom we eagerly expected to join us in June, while my parents bought a few children's books for her.

The session in Arles began unofficially with a dinner for all the participants at our regular restaurant, L'Entrevue. It was a wonderfully familiar and comforting experience to see everyone again. We picked up our conversations right where we had left off, much of it continuing from the Signal group chat we had started back in September 2022, which remains active to this day. It was clear that even after this final session of the Masterclass, we would remain connected. In fact, we now meet online every few weeks to discuss our projects and catch up on one another's lives.

The tone for the days ahead was set: this was the final session of the Masterclass.

A bittersweet feeling settled in my chest as I thought about it -

melancholic but not heavy. I realised that while this chapter was coming to an end, it marked the beginning of a much larger journey for me.

(Never) meet your heroes

The masterclass was scheduled to begin at 2 PM, which left me with ample time in the morning to visit a museum with my parents, take a few more strolls through the city, and - of course - join a left-wing demonstration in support of the working class in France. It felt like a fitting continuation of the social moments I had experienced during my first visit in September, when I had participated in a similar demonstration, adding a sense of continuity to the journey.

The workshop began with a lecture by Eric Bouvet, a key figure in my decision to attend the masterclass. I had long admired his work and followed his career, recently also in his role as a Fujifilm ambassador. His use of the medium-format GFX system during the early days of Russia's war of aggression against Ukraine had left a lasting impression on me. His ability to

capture powerful images under such demanding conditions highlighted the GFX system's potential not only in documentary photography, but also in photojournalism. Although I sincerely hope to never experience war myself, if I ever do, I will strive to emulate the morale, ethics, and code of conduct exemplified by Eric Bouvet.

Sitting in the same room as Eric for five days felt surreal. Eric's work is deeply authentic and honourable, yet his experiences as a war photographer - witnessing and documenting some of humanity's most harrowing moments - had undoubtedly shaped his perspective. His lessons were invaluable, rooted in respect and humility: "Be respectful," "Take care of people," and "Your photos might end up in history books - respect the people."



Eric Bouvet explaining the importance of studying the classics in photography, emphasizing how understanding the masters can inform and elevate one's own work.

Another poignant takeaway came during one of his discussions: "For you, a photograph might feel powerful because of the emotions you felt while taking it. The viewer, who wasn't there, won't have that connection. You need to communicate those feelings within the picture. Good luck with that."



A visual reminder of the second session, held from December 15th to 18th, 2022, as a continuation of where we left off in the previous article.





Impression of Arles

The personal editing session I had with Eric was humbling. He reviewed my initial project ideas and, without hesitation, deemed them to be the work of a beginner. He wasn't wrong. My first project lacked depth, and while the second showed some improvement, it still wasn't suitable for a long-term documentary. I had overreached, selecting subjects that demanded complex authorizations and extensive time commitments - luxuries I didn't have, especially with my full-time job and the upcoming responsibilities of fatherhood.

Eric's critique was tough but necessary. His approach - breaking me down before building me back up - provided the clarity I needed. His advice shifted my focus towards a more grounded approach to storytelling, one that was achievable within the constraints of my life. These moments of critique and encouragement

continue to resonate deeply with me, standing as some of the most impactful in my career.

The adage of "never meet your heroes" is not true in this case. It was different of what I expected it to be, but exactly what I needed.

The following day, Linda Bournane Engelberth took the stage. Linda is a skilled documentary photographer and educator known for her detailed and human-centric approach. She has worked on various projects that focus on social issues and marginalized communities, with a keen eye for visual storytelling. Linda's work emphasizes the importance of being selective in what stories are told, and she is respected for her thorough and methodical approach to editing and photo curation.

Her approach to photography was entirely different from Eric's, yet impactful. What stood out most was her ability to challenge even Eric, their contrasting perspectives enriching the workshop. Linda's strictness, meticulousness, and vast experience commanded respect among the participants. Her stubbornness on different of her projects was inspiring and leading, as for the personal projects all of us were working on. One of her invaluable lessons was: not to publish too much, and to be selective.

During my editing session with Linda, she highlighted the strengths in my projects and encouraged me to fill in the gaps. She recommended to get inspired by Andrei Tarkovsky and his *Nostalghia*, as it depicts how composition can be used to convey stories, she emphasized that less is more, and to get inspired by Andrea Gjestvang book *Atlantic Cowboy*. Her constructive feedback provided helped me reshape the future of my various projects further. It was a different feedback I received from Eric, and yet some elements resonated or were formulated in another form, advancing me nonetheless.

On the third day, we literally connected with Espen Rasmussen, a celebrated Norwegian photographer and editor known for his photojournalistic work in both Europe and Africa. With an emphasis on human rights and social issues, his photography captures the emotional and narrative depth of the stories he tells. Rasmussen advocates for the tactile experience of printing and physically editing photographs, encouraging a more intuitive and connected approach to the craft

After presenting his own work and experiences, which were greatly appreciated by the entire class, we transitioned into an editing session for



Eric Bouvet gave an unconventional yet authentic lecture about his work, seamlessly blending his passion for the craft with a deep respect for the classics in photography. His authenticity as both a photographer and a human being was truly inspiring.



Whenever Linda spoke, everyone gathered around, eager to absorb as much knowledge as possible about editing documentary stories. She approached each participant's project with the same passion as if it were her own, offering critique, feedback, and guidance as she worked through them.



Often late for dinner, but we couldn't resist. Editing, editing, editing—no chance to stop. We just couldn't leave it alone. Yonola Viguerie, the Manager of Operations at the VII Academy in Arles, even brought her daughter along that day.



our own projects. This time, however, the feedback was given in front of the entire group. The process felt a bit old-school: each participant had to approach the desk near the TV at the front of the room to receive feedback. Since we had uploaded our projects in advance to a shared Dropbox and Espen Rasmussen was joining us via Zoom on the big screen, this setup was the most practical option.

Despite the old-school format, the feedback session proved invaluable for everyone. Espen encouraged me to trust my instincts and feel the story rather than rigidly adhering to a predefined process and set of ideas in my head. He emphasised the importance of being present online with a



Impression of Arles



curated body of work, but also underscored the need to present it attractively.

He reminded us that accompanying texts are as important as the photographs themselves, shaping how the audience engages with the story.

Espen also revealed an often-overlooked truth: plenty of documentary photographers and photojournalists don't work alone. Many operate in pairs - a photographer and a writer - highlighting the collaborative nature of storytelling. He advised us not to underestimate the power of video, suggesting we switch to video when the right moment arises, as footage can always be repurposed for future projects.

Another critical takeaway was his advice on story length. Make a story as long as it needs to be - no longer, pointing to the fact that today's audience values depth and emotional resonance over fleeting clicks. Focus on revealing what few dare to show. True authenticity carries weight.

This session, conducted over video, turned out to be one of the most insightful and valuable moments of the masterclass. Espen's thoughtful and nuanced feedback left a lasting impression on all of us.

Final curtain

The evening of 25th March 2023 marked our final gathering as a masterclass. It was sentimental, yet the atmosphere remained warm and celebratory. In a cosy and jolly setting, Maciek addressed the class and the guests, which included Mathieu Asselin - present at the first session in September - and my parents, among others. Maciek was different that evening. While he had always shown deep sentiment when discussing the stories of his protagonists, this time, he allowed his emotions to shine through in a more personal way.

Stefano, ever true to his Italian roots, was unapologetically expressive. For him, wearing his heart on his sleeve seemed second nature. The highlight of the evening was a slideshow video



My parents and I in front of Philip Blenkinsop's latest exhibition at the VII Academy, shortly before the project projections on the evening before the final day of the masterclass.

The fourth and final day was rich with philosophical, economic, societal, technical, and practical discussions on the essence of documentary photography and photojournalism. We were encouraged to know ourselves deeply - to recognise when a story wasn't ours to tell and be okay with stepping away.

We were also urged to embrace a distinctly European sensibility in our work, distancing ourselves from overly Americanised approaches. "Slow seeing" became a mantra - taking time to let stories unfold naturally rather than forcing a narrative. The discussions reminded us that a documentary project could easily span years, but it's essential to recognise when to stop. Before embarking on any story, we must determine whether its core is visually strong enough to be represented through images. If not, we should explore other mediums.

Mary Gelman's work on intimate, personal narratives, such as her profile on VII's website, was cited as a benchmark for meaningful storytelling. We were encouraged to let stories happen naturally. Meeting people and letting them tell their stories without preconceived notions was key. The importance of studying the classics was another recurring theme. Building a library of photo books and engaging with them deeply was highlighted as essential. Eric even shared exercises to help us understand the masters better.

Finally, we were reminded of the power of framing and technical storytelling in other mediums, such as video. The film *Who Is Afraid of the Black Man* was recommended as a masterclass in framing, using lenses, and capturing stories that resonate deeply with audiences.

curated by Maciek, featuring photos from all participants, showcasing both ongoing and previously discussed projects.

It was a visual feast, underscoring the significance of each story. Every project told a tale of untold voices, offering glimpses into narratives that had yet to receive the attention they deserved. The slideshow also highlighted the progress and evolution of each participant's craft, reflecting the transformative journey we had undertaken together.

Though my photos were among the more dispersed, given I had yet to complete a project, the evening served as a bridge. It gave my parents an intimate glimpse into the world of documentary photography and photojournalism that I had immersed myself in over the past months. A year later, this connection deepened profoundly when I photographed my first international group project - with my mother as the protagonist.



A hands-on exercise with ChatGPT and DALL-E, experimenting with different real-life-inspired documentary photography and photojournalistic prompts

This day wasn't just about photography - it was about reshaping how we see, feel, and connect with the world through our work.

I won't back down

The masterclass changed me. It may sound clichéd, but it's true. I gained invaluable lessons, forged connections with extraordinary people, and became part of a global network of peers. Shortly after the VII Masterclass, I enrolled in the

International Center of Photography's Intensive Programme in Visual Storytelling. In the years since, I've immersed myself in books, podcasts, projects, and furthered my education through documentary photography and photojournalism courses.

Someday, I want to look back on a meaningful archive of photo stories - stories that have influenced politics, society, and the environment for the better. Stories that sparked real change.

As for where I focus my efforts in the world, I've decided to embrace my father's approach: "There's more to see and endeavor, and enough to explore in Europe for a lifetime." Environmental protection is at the core of my practice. I intentionally limit my travel outside Europe, concentrating on local and regional stories to reduce my environmental impact. I only travel beyond the European continent (including its islands) when I



Stefano de Luigi, his figure silhouetted against the light, leaned casually out of the window, puffing thoughtfully on his electronic cigarette. It was a quiet moment amidst the whirlwind of the masterclass, offering a glimpse into his reflective nature.



Maciek Nabrdalik sat attentively during the group session, his focus unwavering as he listened intently to the participants' feedback. His demeanour reflected genuine interest and respect for each person's perspective, fostering an environment of collaboration and mutual learning.



On my left sat Evelyn Runge, her insights sharp and thought-provoking, while on my right was Eric Bouvet, his presence as commanding as his legendary work. Together, we engaged in a lively group discussion, exchanging feedback and ideas. The session was a dynamic blend of perspectives, fuelled by a shared passion for storytelling and an eagerness to learn from one another.



With my backpacks slung over my shoulders and a large flower pot for Kelly carefully balanced in my arms, I made my way back to the car, ready to hit the road back to Luxembourg



Katarzyna, known as Kate, and I stood together in the parking lot of Lyon Airport, sharing a heartfelt goodbye before parting ways - my parents and I heading back to Luxembourg, and her returning to where my heart resides: Ireland



Zoé (left) and Salomé (right) in our bathroom back home, getting ready for bedtime. Most weekends, they stayed with us, filling the house with laughter and love. This time, though, I was over a thousand kilometres away from my three girls - four, counting Enya - and loves of my life. A fifth, Máire, was on her way, expected to join us in June, adding yet another layer of love and anticipation to our growing family.

feel my perspective can add something unique to the narrative. This approach reflects my belief in responsible storytelling that aligns with sustainability.

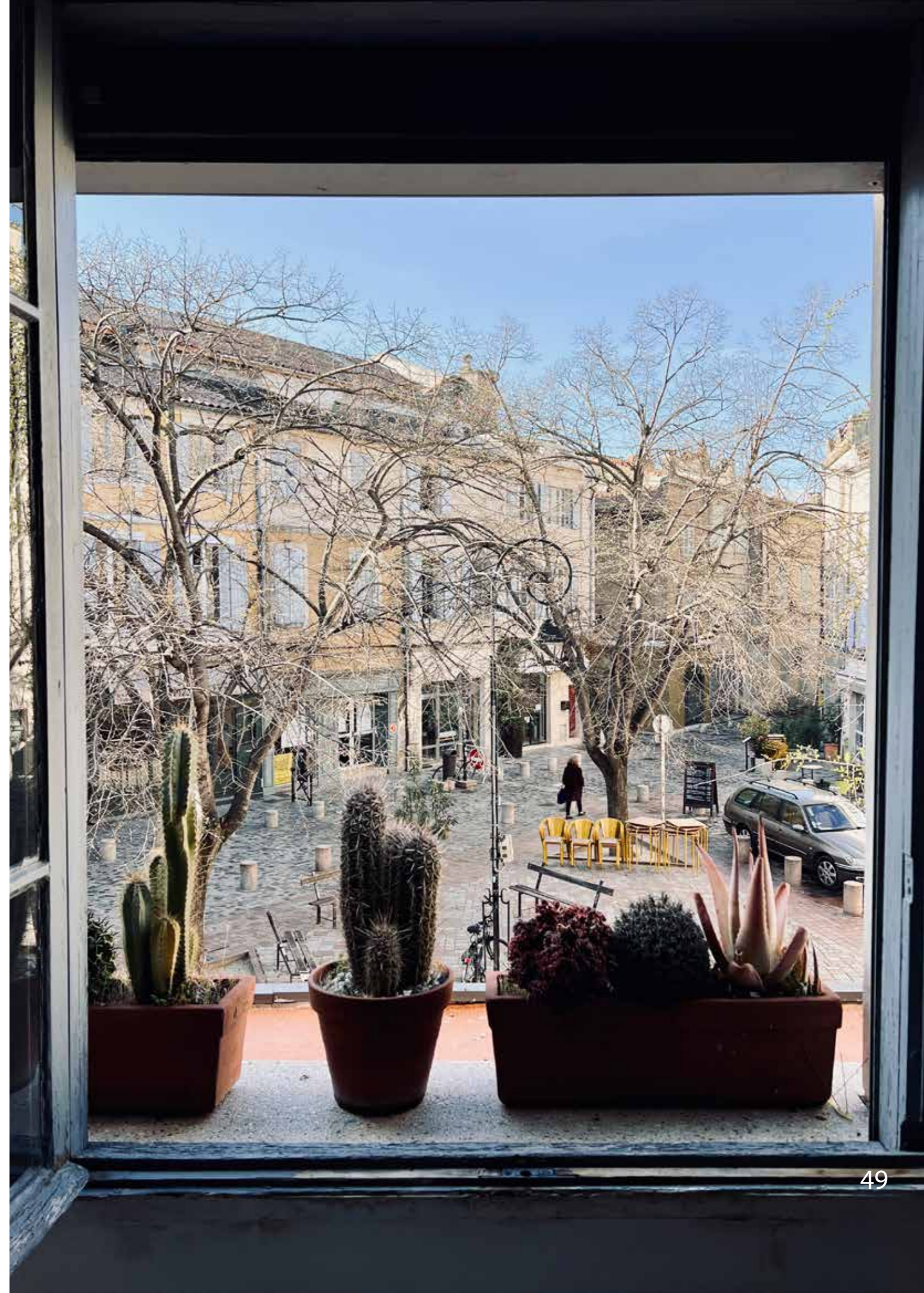
I could go on for pages about why I've chosen this course of action, and the deeper motivations behind my merging of documentary photography and photojournalism. I certainly will, in an article dedicated to this topic. But for now, I'd like to conclude with an invaluable lesson I was taught by a fictional journalist named Emmet Bergman (Stargate SG-1, S7.E18):

"You know I, uh...I once did a piece on this war photographer. His name was Martin Krystovski. For about six months, he was with a unit in Vietnam, and...the day before he was scheduled to leave, the day before. He's out with a unit, and it was just a routine patrol. Or so they thought. But suddenly, the lieutenant pulled him down... and Krystovski... he hadn't intended to take a picture at that moment, but his hands were on the camera, and he hit the ground so hard that it just went off. And the picture captured...the lieutenant getting shot in the head. And Krystovski said to me - he said: 'That bullet would have hit me - should've hit me.' And he never showed that picture to anyone. Not for twenty-five years. But twenty-five years later, he got up one morning, and he looked at that picture. And he saw something that wasn't horrific. And he decided to tell the story because he realized that he hadn't accidentally taken a picture of a man dying. It was of a man saving his life."

To put it in the wise words of social documentary photographer Lewis W. Hine:

"I want to show the things that have to be corrected, I want to show the things that have to be appreciated."

The story described by Bergman speaks to this very notion. Both of these memorable quotes fuel my daily, insatiable desire to go beyond - to walk the extra mile - and, at the very least, attempt to improve socio-political and environmental realities.





Impression of Arles

I owe this transformative experience to the continued support of my wife, my parents, my grandparents, Salomé, Zoé, and now Máire, as they are the future generations shaping our societies and becoming full-fledged citizens of our European community and the world. I am determined to do whatever I can, with my skills and resources, to help create positive change.

So, in the wise words of Douglas Adams:

“So long, and thanks for all the fish, beloved VII Masterclass 2022/2023



222 days later, on the day we departed from Lyon, Kelly, Máire, and I visited Kate and her lovely family in Co. Cavan, Ireland. The connections made in Arles enabled lasting friendships, stretching across thousands of kilometers.

References

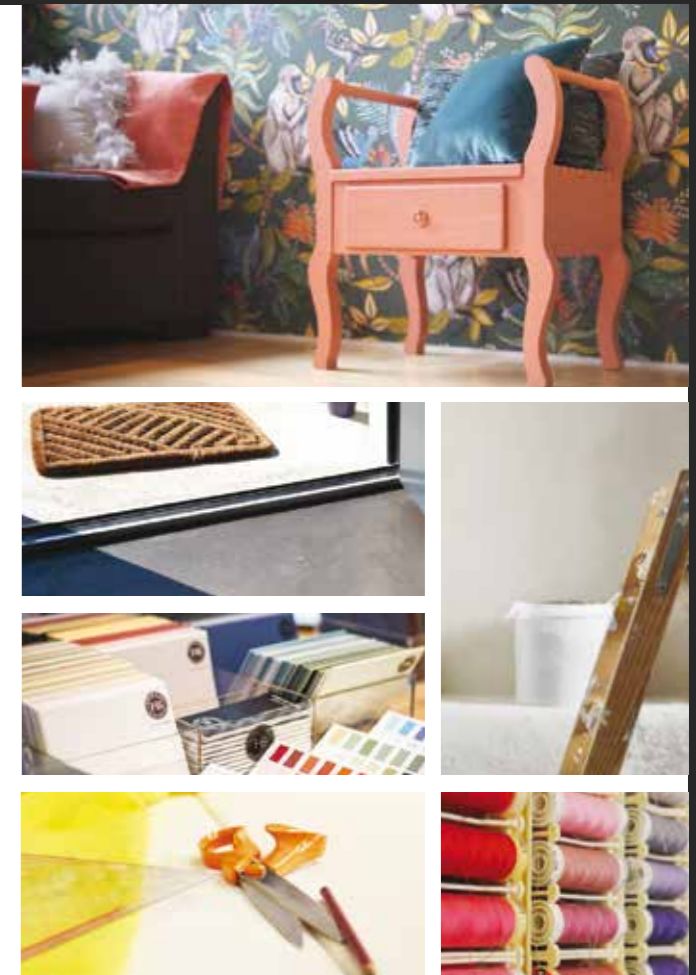
- VII - theviifoundation.org
- Margaret (Maggie) Streber - theviifoundation.org/profile/streber-maggie
- Eric Bouvet - ericbouvet.com
- Linda Bournane Engleberth - theviifoundation.org/profile/bournane-engelberth-linda
- Espen Rasmussen - espenrasmussen.com
- Stefano de Luigi - stefanodeluigi.com
- Maciek Nabrdalik - nabrdalik.com

depuis
1946

Reckinger

peinture & décors

peintures
 papiers-peints
 enduits décoratifs
 revêtements de sol et parquets
 constructions sèches
 atelier de confection de rideaux
 atelier d'encadrement



T. 54 78 81-1 | contact@reckinger.lu | www.reckinger.lu
Showroom : 57, rue Victor Hugo à Esch/Alzette



Erneierbar Energie

L'énergie exclusivement régénérative pour des clients résidentiels et professionnels sur tout le Grand-duché.
sudstrom.lu



**Exposition
MUSEL RHAPSODIE**

jusqu'au 31.3.2025
à la Galerie du PCE
visite sur R-V

Marcel Braun
Juliane Duhr
Karin Herz
Jos Rinaldi
Henri Siedler



Marcel Braun

À la croisée des eaux et des cœurs, la Moselle luxembourgeoise se dévoile.

Entre ses rives sculptées par le temps et caressées par la lumière, chaque cliché raconte une histoire, une rencontre entre la nature et l'émotion. Sur les collines recouvertes de vignobles enchanteurs, le raisin murmure les promesses de crus exceptionnels, harmonie parfaite entre la terre et le ciel.

Les pêcheurs ancrent leur quotidien sur les rives, leurs lignes suspendues dans le doux clapotis de l'eau. Ils incarnent une tradition d'harmonie avec la nature, transformant chaque moment au bord de la Moselle en une scène de sérénité et de respect.

Sur ces flots paisibles naviguent des bateaux de transport et de plaisance,

dont le célèbre MS Princesse Marie-Astrid, un emblème de la navigation luxembourgeoise.

Les photographes, chacun avec sa propre vision du paysage, présentent la beauté unique de la région moselane, mettant en valeur ses vignobles, le charme des villages viticoles typiques, et la manière romantique dont la Moselle serpente à travers le paysage.

Laissez-vous porter par la mélodie de cette rivière vivante, où le temps semble s'arrêter. Explorez ce tableau vibrant, où la gastronomie, l'art de vivre et la beauté naturelle s'entrelacent dans un ballet enchanteur, vous invitant à rêver, à aimer et à chérir chaque instant.

Karin Herz



Karin Herz



Juliane Duhr



Henri Siedler



Jos Rinaldi



10.1.2025 Vernissage

Vernissage vun der Ausstellung Musel Rhapsodie, a Präsenz vum Buergermeeschter Christian Weis a vun de Gemengeréit Daliah Scholl a Ben Funck.

Fotoën: Jupp Rinaldi, Jan Guth, Frank Schroeder



5.10.2024 Visite guidée vum Salon d'auteurs

Visite guidée vum 29. Salon d'auteurs an der Galerie vum Escher Theater, mat Erklärungen vun eise Mëmbere, déi matgemaach hunn.

Foto: Frank Schroeder



Tous les vendredis

Envie de participer à nos réunions hebdomadaires?

R-V tous les vendredis à 20h00 dans notre local à l'école du Brill, Place de la Résistance à Esch-sur-Alzette. Vous trouvez le calendrier avec le programme sur notre site pce.lu



www.pce.lu

sudenergie
fir Lëtzebuerg

Energie fir haut a muer

SUDGAZ géit
sudenergie

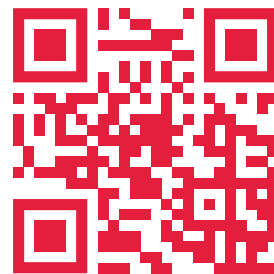
sudenergie.lu

cpo
by chapier

mobilier et agencement chapier office s.a. • showroom zac am brill à ehlinge/mess • tél 37 18 40 • www.cpo.lu



MUSÉE NATIONAL
DE LA RÉSISTANCE ET DES
DROITS HUMAINS



Raymond a résisté à
la dictature fasciste.

Sois comme Raymond.

Raymond Petit, 16.1.1920 - 21.4.1942
Fondateur du mouvement de résistance Letzeburger Patriote Liga (LPL) en 1940.
Le 21 avril 1942, Raymond a donné sa vie pour protéger les autres.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

WWW.MNR.LU